



RAPORT ANUAL 2021

ASOCIAȚIA BERARII ROMÂNIEI

[BREWERS OF ROMANIA ASSOCIATION - ANNUAL REPORT 2021]



**BERARII
ROMÂNIEI**

[CONTENTS]

CUPRINS

DATE-CHEIE [MILESTONES]	4
MEMBRII ASOCIAȚIEI [MEMBERS]	5
BEREA, JUCĂTOR IMPORTANT PENTRU CREȘTEREA ECONOMICĂ A ROMÂNIEI [BEER, A KEY PLAYER FOR ROMANIA'S ECONOMIC GROWTH]	6
VOCEA INDUSTRIEI BERII [THE VOICE OF THE BEER INDUSTRY]	8
SECTORUL BERII, PARTENER AL AUTORITĂȚILOR ÎN CREAREA DE BUNĂSTARE [BEER SECTOR, PARTNER FOR THE AUTHORITIES IN CREATING WELFARE]	10
SISTEMUL GARANȚIE RETURNARE [DEPOSIT RETURN SYSTEM]	12
SECTORUL BERII, STIMUL PENTRU AGRICULTURA ROMÂNIEI [BEER SECTOR, A STIMULUS FOR ROMANIAN AGRICULTURE]	14
PIAȚA BERII DIN ROMÂNIA, ÎN ACORD CU TENDINȚELE EUROPENE [THE ROMANIAN BEER MARKET, IN LINE WITH EUROPEAN TRENDS]	16
BEREA, MOTOR PENTRU ECONOMIA EUROPEANĂ [BEER, A DRIVER FOR THE EUROPEAN ECONOMY]	18
EVOLUȚIA PIEȚEI BERII ÎN 2021 [THE EVOLUTION OF THE BEER MARKET IN 2021]	20
RESPONSABILITATEA FAȚĂ DE CONSUMATORI [CARE FOR CONSUMERS]	24



RESPONSABILITATEA FAȚĂ DE COMUNITATE _____ **26**
 [RESPONSIBLE COMMERCIAL COMMUNICATION]

CAMPANII DE RESPONSABILITATE SOCIALĂ _____ **28**
 [SOCIAL RESPONSIBILITY CAMPAIGNS]

BEREA FACE CINSTE ROMÂNIEI _____ **34**
 [BEER SERVES ROMANIA]

**BEREA ȘI BUCURIA DE A PETRECE MOMENTE
 PLĂCUTE ALĂTURI DE CEI DRAGI** _____ **36**
 [BEER AND THE JOY OF SPENDING HAPPY MOMENTS WITH
 THE LOVED ONES]

BENEFICIILE CONSUMULUI MODERAT DE BERE _____ **38**
 [THE BENEFITS OF MODERATE BEER CONSUMPTION]

INGREDIENTE NATURALE _____ **40**
 [NATURAL INGREDIENTS]

ARTA FABRICĂRII BERII _____ **41**
 [THE ART OF BREWING BEER]

URSUS BREWERIES _____ **42**

HEINEKEN ROMÂNIA _____ **44**

BERGENBIER S.A. _____ **46**

UNITED ROMANIAN BREWERIES _____ **48**

MARTENS _____ **50**

BERARIUM S.R.L. _____ **52**

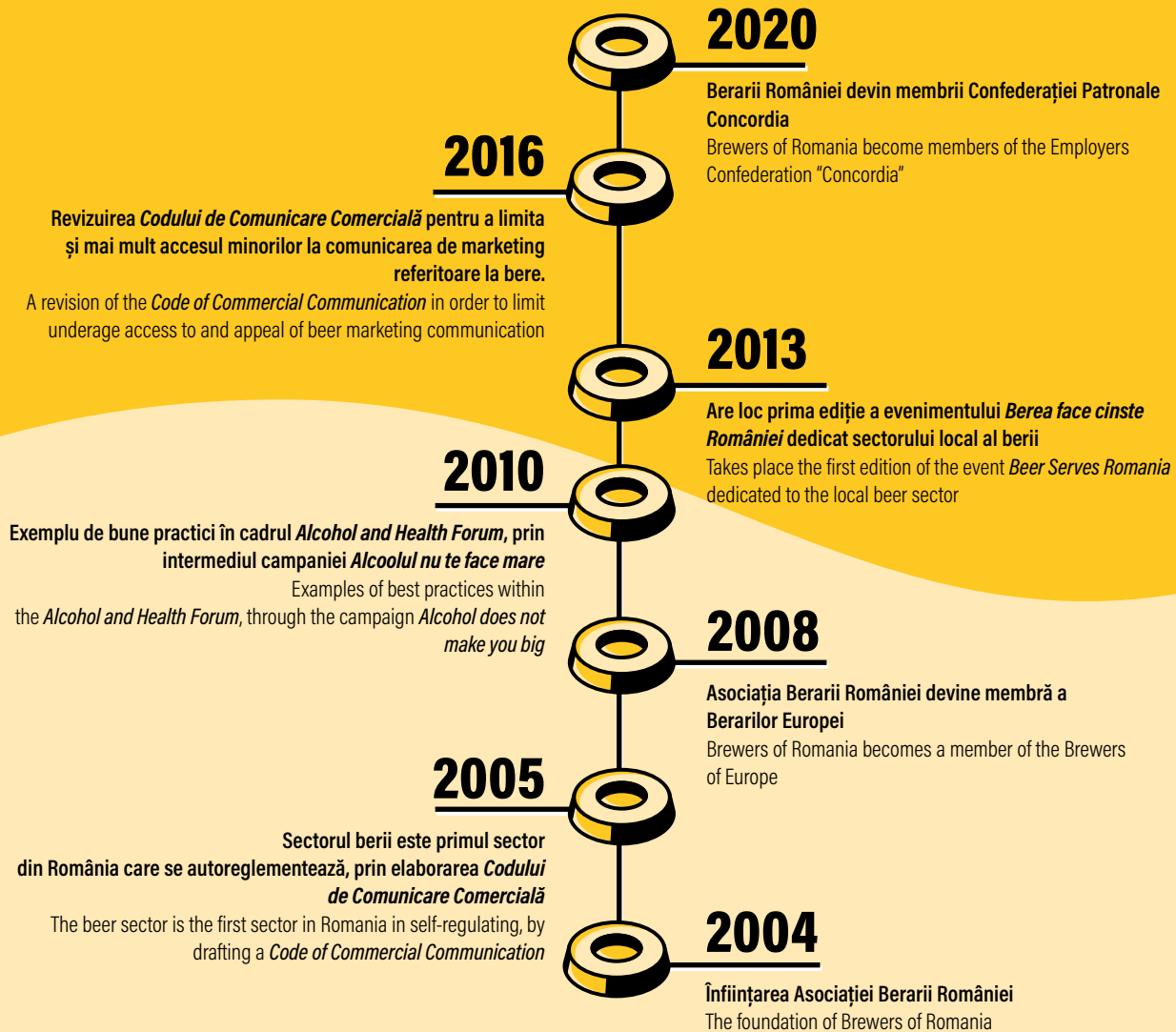
SCORILO _____ **54**

SOUFFLET MALT _____ **56**

ASOCIAȚIA PRODUCĂTORILOR DE HAMEI _____ **58**



DATE-CHEIE



[MEMBERS]

MEMBRII ASOCIAȚIEI



BEREA, JUCĂTOR IMPORTANT PENTRU CREȘTEREA ECONOMICĂ A ROMÂNIEI

97%

producție locală
local production

1,8 mld €

investiții directe *
high level of investment

4.4 mld €

contribuții la bugetul de stat *
contributions to the state budget



**3 coordonate care plasează cu succes
industria berii în rândul sectoarelor
economice cheie din România**

3 coordinates which successfully place the
beer industry among key economic sectors
for the development of Romania

* În ultimii 18 ani / In the last 18 years

[MESSAGE FROM THE PRESIDENT]

MESAJUL PREȘEDINTELUI

Mihai Voicu

Președinte, Asociația Berării României
Director General, Bergenbier S.A.
President, Brewers of Romania Association
General Manager, Bergenbier S.A.



Sunt bucuros să preiau mandatul de Președinte al Asociației Berării României, unul ce va avea ca principal obiectiv continuarea eficientă a proiectelor importante pe care le avem. Venim după un an 2021 complicat și 2022 se anunță la fel de provocator, în special din cauza situației macroeconomice la nivel local și global, dar și a inflației record cu care ne confruntăm. Cu toate acestea, sunt încrezător că acest climat de colaborare pe care Asociația îl promovează va putea genera cele mai bune soluții pentru industrie și pentru partenerii noștri din retail.

Piața berii din România își continuă evoluția și maturizarea, iar în 2022 vom acorda o atenție deosebită acțiunilor de dezvoltare durabilă, sustenabilitate și consum responsabil. De asemenea, printr-un dialog permanent cu autoritățile, vom rămâne alături de oamenii care construiesc povestea de succes a berii în țara noastră.

Îi mulțumesc lui Paul Barnett, Președintele Asociației din ultimul an, pentru modul eficient în care a gestionat activitatea berarilor într-un moment provocator pentru noi toți.

I am honored to start the new mandate of President for Brewers of Romania Association, one that will have as main objective the efficient continuation of our important projects. Last year was a challenging one, and we expect 2022 to be as one as well, especially if we look at the local and global macroeconomic situation, as well as the record inflation we are currently facing. However, I am confident that this climate of collaboration inside the Association will be driving the best solutions for the industry, as well as for our retail partners.

The Romanian beer market continues its evolution and maturation, and in 2022 we will pay special attention to the actions of sustainable development, sustainability, and responsible alcohol consumption. Also, through a permanent dialogue with the authorities, we will stay close to the people building the success story of the beer industry in our country.

I want to thank Paul Barnett, the President of the Association for the past year, for the efficient way he handled the activity during a challenging time for all of us.

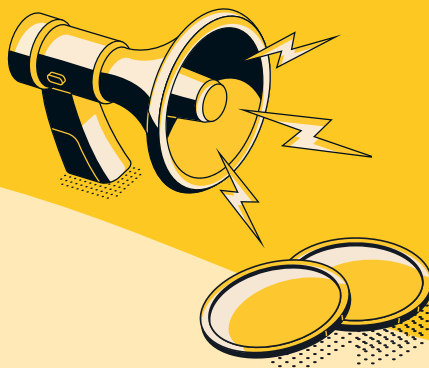
VOCEA INDUSTRIEI BERII

De 18 ani, Asociația Berării României militează pentru dezvoltarea unei industrii a berii puternice și responsabile în România. De asemenea, promovează dialogul social transparent cu autoritățile statului pentru susținerea sectorului berii, prin politici publice adecvate.

For 18 years, the Brewers of Romania Association militates for the development of a strong and responsible beer industry in Romania. It also promotes transparent social dialogue with state authorities to support the beer sector, through appropriate public policies.

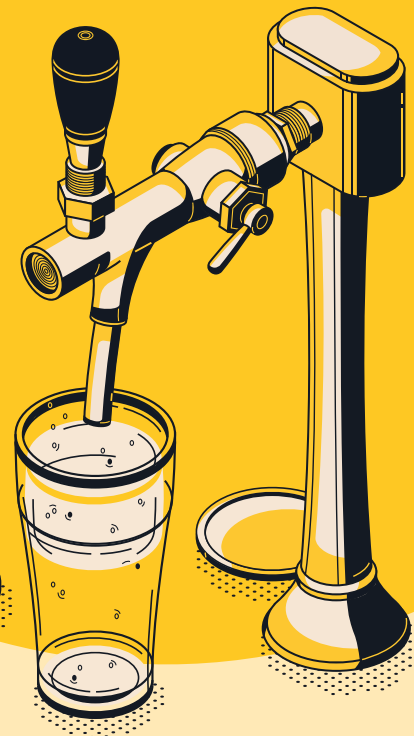


Julia Leferman
Director General
General Manager



„Suntem hotărâți să susținem dezvoltarea României pe termen lung și ne dorim ca vocea industriei berii să fie auzită și ascultată atunci când se iau decizii care privesc economia românească.

Un viitor sustenabil este viitorul în care dialogul între toți actorii implicați stă la baza unor politici publice cu impact pozitiv în societate.”



“We are determined to support Romania’s long-term development and we want the voice of the beer industry to be heard when decisions are made regarding the Romanian economy.

A sustainable future is the future in which the dialogue between all the actors involved is the basis of public policies with a positive impact on society.”

7

PRODUCĂTORI

furnizează împreună

90%

din cantitatea de bere consumată în România *

Altogether, the seven brewers account for 90% of the amount of beer consumed in Romania*.

Obiectivele Asociația Berarii României sunt să sprijine dezvoltarea unui sector durabil, să promoveze un mediu competițional transparent, să asigure un tratament egal și corect în fața instituțiilor de reglementare și să educe consumatorii de bere cu privire la beneficiile consumului responsabil de bere.

Membrii Asociației Berarii României sunt cei mai reprezentativi jucătorii din piața berii care produc 90% din totalul de bere consumată în România, precum și furnizori de materii prime agricole necesare producției.

Asociația Berarii României este parte a mării familii a producătorilor de bere europeni, reprezentați prin organizația Berarii Europei. De asemenea, este membră Concordia și Romalimenta.

The objectives of the Brewers of Romania Association are to support the development of a sustainable sector, promote a transparent competitive environment, ensure equal and fair treatment related to regulatory institutions and educate beer consumers about the benefits and responsible consumption of beer.

The Brewers of Romania Association join together the most representative players in the market that produce 90% of the total beer consumed in Romania, as well as suppliers of agricultural raw materials needed for production.

The Brewers of Romania is member of the Brewers of Europe, Concordia and Romalimenta associations.

SECTORUL BERII, PARTENER AL AUTORITĂȚILOR ÎN CREAREA DE BUNĂSTARE

530 mil €

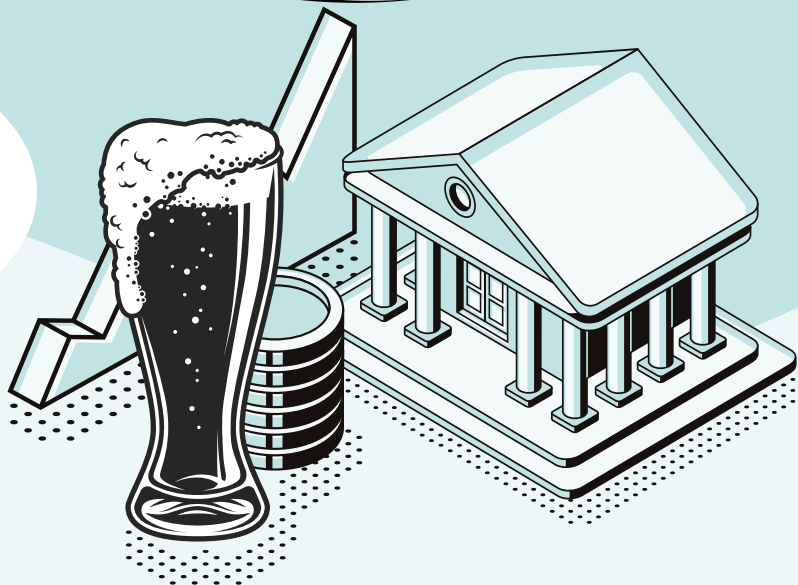
contribuții anuale la bugetul de stat
Yearly contributions to the state budget

0%

**Zero evaziune fiscală
pe lanțul de producție a berii**
Zero tax evasion in the production chain

700 mil €

valoare adăugată în fiecare an
Yearly value added generated for all
related activities



Adrian Căciu
Ministrul Finanțelor
Minister of Finance



INDUSTRIA BERII, EVAZIUNE FISCALĂ ZERO ȘI VENITURI PREDICTIBILE

[BEER INDUSTRY, ZERO TAX EVASION AND PREDICTABLE INCOME]

Ca ministru de finanțe sunt preocupat atât de bunăstarea românilor, cât și de dezvoltarea mediului de afaceri, astfel încât acesta să devină competitiv. Cred că o economie puternică este strâns legată de politicile fiscale predictibile prin care companiile să se poată dezvolta constant.

Este foarte important ca statul să contribuie cât mai mult la stabilitatea și creșterea economică, dar este nevoie de un dialog continuu pentru a elabora și implementa un cadru normativ stabil și predictibil care să permită derularea în bune condiții a activităților economice.

În ceea ce privește sectorul berii, Ministerul Finanțelor, la propunerea Asociației Berarii României, a susținut la nivel european menținerea metodologiei actuale pentru măsurarea gradelor Plato pentru berea aromatizată, reușind să obțină o perioadă tranzitorie de zece ani. Astfel, această metodologie va fi aplicată până la 1 ianuarie 2031.

Celelalte prevederi ale Directivei sunt prevăzute în Ordonanța guvernului nr.4/2022, care a fost publicată în Monitorul Oficial, în 28 ianuarie 2022.

Actul normativ stabilește, printre altele, introducerea unui certificat uniform pentru micii producători independenți de bere pe întreg teritoriul Uniunii Europene și menținerea actualelor prevederi referitoare la aplicarea unui nivel standard al accizelor pentru berea slab alcoolizată.

Anul acesta îmi doresc să avem o conduită fiscal-bugetară adecvată și un cadru macroeconomic stabil.

As Minister of Finance, I am concerned with both the well-being of Romanians and the development of the business environment, so that it becomes competitive. I believe that a strong economy is closely linked to predictable fiscal policies through which companies can grow steadily.

Regarding the beer sector, the Ministry of Finance, at the proposal of the Romanian Brewers Association, supported at European level the maintenance of the current methodology for measuring Plato grades for flavored beer, managing to obtain a transitional period of ten years. Thus, this methodology will be applied until January 1, 2031.

The other provisions of the Directive are set out in Government Ordinance No. 4/2022, which was published in the Official Monitor on January 28, 2022.

The legislation establishes, inter alia, the introduction of a uniform certificate for small independent beer producers throughout the European Union and the maintenance of the current provisions on the application of a standard level of excise duty on low alcohol beer.

This year I want to have an adequate fiscal-budgetary conduct and a stable macroeconomic framework.

SISTEMUL GARANȚIE RETURNARE

CEL MAI MARE PROIECT DE MEDIU DIN ROMÂNIA

Implementarea Sistemului Garanție Returnare pentru ambalajele de unică folosință de băuturi reprezintă o prioritate pentru producătorii de bere, de aceea Asociația Berarii României a fost implicată încă de la început în dialogul cu autoritățile de mediu în definirea cadrului legislativ.

Acest sistem reprezintă cel mai mare proiect de mediu pe care îl va implementa România în următorii ani și care va contribui semnificativ la tranziția către o economie circulară în privința modului în care sunt gestionate ambalajele de băuturi, cu un impact major asupra protecției mediului înconjurător.

Sistemul Garanție Returnare este deja implementat în alte 10 țări ale Uniunii Europene unde înregistrează rezultate foarte bune, dovedind că reprezintă soluția cea mai potrivită pentru a crește ratele de colectare și de reciclare pentru ambalajele de băuturi.

Berarii români sunt încrezători că prin implementarea sistemului de garanție returnare România va putea atinge țintele ambițioase de colectare și reciclare stabilite de Uniunea Europeană.



The implementation of the Deposit Return System for one use beverage packaging is a priority for beer producers, so the Brewers of Romania Association has been involved from the very beginning in the dialogue with environmental authorities in defining the legislative framework.

This system is the largest environmental project that Romania will implement in the next years and will significantly contribute to the transition to a circular economy regarding beverage packaging management, with a major impact on environmental protection.

The Deposit Return system is already implemented in 10 other EU countries with very good results, proving to be the best solution to increase collecting and recycling rates for beverage packaging.

Romanian brewers are confident that by implementing the deposit return system, Romania will be able to reach the ambitious collecting and recycling targets set by the European Union.

Barna Tónczos
Ministrul Mediului, Apelor și Pădurilor
Minister of Environment, Waters and Forests



SISTEMUL GARANȚIE RETURNARE, PRIORITATEA INDUSTRIEI DE BERE

[DEPOSIT RETURN SYSTEM, THE PRIORITY OF THE BEER INDUSTRY]

Industria berii continuă să aibă o contribuție semnificativă la dezvoltarea economică și socială din România, inclusiv prin promovarea unor inițiative sustenabile de protecție a mediului.

Sistemul Garanție Returnare este un proiect extrem de complex, un instrument esențial pentru introducerea ambalajelor de unică folosință de băuturi în economia circulară și folosirea lor ca materie primă pentru industrie. În plus, va ajuta România să își atingă țintele naționale foarte ambițioase de colectare și de reciclare.

Totodată, vom derula în acest an cea mai amplă campanie de informare și conștientizare în ceea ce privește colectarea selectivă și reciclarea, dar și pentru a promova beneficiile SGR-ului și a sprijini companiile care se vor implica.

În ultimii 3 ani, producătorii de bere, prin Asociația Berarii României, au fost direct implicați în dialogul cu autoritățile de mediu, susținând eforturile autorității de construcție a cadrului legislativ necesar pentru implementarea acestui sistem.

Obiectivul Ministerului Mediului, Apelor și Pădurilor este să implementăm în România un sistem garanție returnare solid, funcțional, din prima zi de la lansare. Pentru aceasta, este importantă asumarea responsabilității de către toți actorii implicați și ne bucurăm că producători de bere ne sunt parteneri de încredere în îndeplinirea acestei misiuni de protejare a mediului înconjurător.

The beer industry continues to make a significant contribution to the economic and social development of Romania, including by promoting sustainable environmental protection initiatives.

The Deposit Return System is a very complex project, an essential tool for the introduction of one use beverage packaging into the circular economy and its use as a raw material for industry. In addition, it will help Romania achieve its very ambitious national collection and recycling targets.

At the same time, this year we will run the largest information and awareness campaign in terms of selective collection and recycling, but also to promote the benefits of the DRS and support the companies that will be involved.

In the last 3 years, the beer producers, through the Brewers of Romania Association, have been directly involved in the dialogue with the environment authorities, supporting the authorities efforts to build the legislative framework necessary for the system implementation.

The objective of the Ministry of Environment, Waters and Forests is to implement in Romania a solid, functional deposit return system, from the first day. For this, it is important that all actors involved take responsibility and we are glad that the brewers are our reliable partners in carrying out this mission to protect the environment.

SECTORUL BERII, STIMUL PENTRU AGRICULTURA ROMÂNIEI



Sectorul berii generează peste

7.600

locuri de muncă în agricultură

The beer sector generates over
7.600 jobs in agriculture

50%

**din ingredientele berii
provin din România**

50% of the ingredients
come from Romania

1

**loc de muncă în producția de bere
generează**

1 job in beer production generates

2

**locuri de muncă
în agricultură**

2 jobs in agriculture

Adrian Chesnoiu
Ministrul Agriculturii și Dezvoltării Rurale
Minister of Agriculture and Rural Development



INDUSTRIA BERII, VALORIFICARE SUPERIOARĂ A PRODUSELOR AGRICOLE

[BEER INDUSTRY, SUPERIOR CAPITALIZATION OF AGRICULTURAL PRODUCTS]

În viziunea mea, sectorul berii are o influență pozitivă la nivelul întregii economii naționale și un rol important de stimulare a agriculturii locale. Este un sector cu un important potențial de dezvoltare și poate fi un motor de creștere al economiei și de integrare a producțiilor în lanț.

Vă felicit pentru interesul constant de a achiziționa într-o proporție cât mai mare ingrediente autohtone, necesare procesului de fabricare al berii. Prin strategiile pe care le aplicăm în Ministerul Agriculturii ne propunem să susținem producătorii locali în extinderea suprafețelor cultivate cu hamei și malț, materii prime care pot fi procesate în lanțul integrat de producție, întrucât se pot obține produse autentice care pot oferi un avantaj competitiv pe piața europeană și internațională.

Creșterea numărului de fabrici de bere din ultimii ani, corelată cu faptul că 97% din berea consumată în România provine din producție internă, ne arată orientarea profund națională a acestei industrii. Sunt un susținător al producerii berii în România, pentru că este un domeniu în care putem realmente să facem performanță. Lucrul acesta nu poate fi decât încurajator, iar eu îi asigur pe toți cei implicați în industria berii că rămân același partener de dialog și de construcție, așa cum am fost și până acum.

În speranța realizării tuturor obiectivelor propuse, vă doresc mult succes în continuare!

In my view, the beer sector has a positive influence on the entire national economy and an important role in stimulating local agriculture. It is a sector with a significant development potential and can be a driver for the growth of the economy and for the integration of production in the chain.

Congratulations on your constant interest in purchasing as many local ingredients as necessary for the brewing process. Through the strategies that we apply in the Ministry of Agriculture, we aim to support local producers in expanding the areas cultivated with hops and malt, as authentic products can be obtained that can offer a competitive advantage on the European and international market.

The increase in the number of breweries in recent years, correlated with the fact that 97% of beer consumed in Romania comes from domestic production, shows us the deeply national orientation of this industry. I am a supporter of beer production in Romania, because it is an area in which we can really perform. This can only be encouraging, and I assure everyone involved in the beer industry that they remain the same dialogue and construction partner as we have been so far.

I hope you will achieve all the proposed objectives and I wish you good luck!

[THE ROMANIAN BEER MARKET, IN LINE WITH EUROPEAN TRENDS]

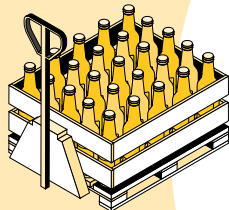
PIAȚA BERII DIN ROMÂNIA, ÎN ACORD CU TENDINȚELE EUROPENE

Sectorul berii generează **60.672** locuri de muncă în economia României
Beer sector creates 60.672 jobs for the Romanian economy.

18.364
sectorul retail
retail sector



5.973
producția de bere
beer production



19.811
furnizori
suppliers

7.638
agricultură
agriculture

1.945
industria ambalajelor
packaging industry

4.275
media și marketing
media & marketing

3.916
servicii, utilități și echipamente
services, utilities & equipment

2.037
transport și depozitare
transport & storage

16.524
sectorul ospitalității
hospitality sector



SECTORUL BERII, PARTE A UNUI LANȚ COMPLEX DE INTERDEPENDENȚE SECTORIALE



**Contribuie la
bugetul de stat**

Contributes to
the State Budget



**Generează
creștere
economică**

It generates economic growth



**Creează
valoare adăugată
în diverse sectoare conexe**

Creates added value in various
related sectors



**Creează
locuri de muncă**

Creates jobs

de la sectorul agricol la turism
from agricultural sector to tourism

[BEER SECTOR, PART OF A COMPLEX CHAIN OF INTERRELATED SECTOR]

România este parte a direcțiilor de dezvoltare la nivel european, în care sectorul berii își demonstrează în mod constant efectul de multiplicare în economia locală. Din grijă pentru fiecare consumator român, având o înțelegere exactă privind rolul pe care producătorii îl au în economiile moderne și reflectând un set de valori comune, membrii Asociației Berarii României și-au asumat cu mândrie rolul de parteneri ai autorităților române în stimularea creșterii economice.

Romania is part of the European development trend, in which the beer sector constantly reveals its multiplier effect on the local economy. Out of concern for each and every consumer, and with a precise understanding of the role producers have to play within modern economies and mirroring a set of shared values, the members of the Brewers of Romania Association have proudly committed to a partnership with the Romanian authorities for the purpose of fostering economic growth.

BEREA, MOTOR PENTRU ECONOMIA EUROPEANĂ

ȘI UN IMPORTANT CREATOR DE LOCURI DE
MUNCĂ ÎN MULTE DOMENII CONEXE



1

**loc de muncă
în producția de bere
generează**

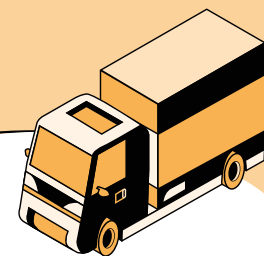
1 job in beer production creates



3

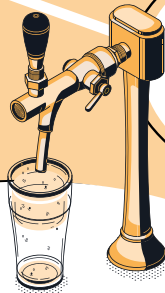
**locuri de muncă
în retail**
jobs in retail

3



**locuri de muncă
ca furnizori**
jobs for suppliers

3



**locuri de muncă
în industria ospitalității**
jobs in hospitality industry

Berea creează 2.3 milioane de locuri de muncă în UE
Beer creates 2.3 million jobs in EU

Pierre Olivier Bergeron
Secretar General Berarii Europei
Secretary General The Brewers of Europe



2021 A FOST ÎNCĂ UN AN PROVOCATOR PENTRU PRODUCĂTORII DE BERE DIN EUROPA

[2021 WAS YET ANOTHER CHALLENGING YEAR FOR EUROPE'S BREWERS]

Criza COVID-19 a continuat să arunce o umbră asupra continentului european, luând vieți și perturbând traiul de zi cu zi, pe măsură ce noile variante ale virusului au dus la noi blocaje în economie și guvernele s-au luptat să țină sub control pandemia.

Vânzările de bere în baruri și restaurante au crescut ușor față de 2020, dar închiderile și restricțiile privind orele de funcționare și numărul de clienți, îmbinate cu reguli stricte de carantină, au împiedicat revenirea la nivelurile pre-pandemie.

Sperăm că 2022 este anul în care societatea revine la normalitate, sectorul ospitalității își recâștigă locul în inima comunităților, iar iubitorii de bere se reunesc din nou pentru a sărbători cele mai plăcute momente ale vieții! Pe măsură ce se profilează o nouă criză, acum este timpul ca societățile și culturile să se reconecteze.

COVID-19 continued to cast a shadow over the continent, taking lives and disrupting daily life as new variants led to new lockdowns in the economy and governments struggled to bring the pandemic under control.

Beer sales in bars, pubs and restaurants were marginally up on 2020 but shutdowns and restrictions on opening times and customer numbers, combined with strict quarantine rules, prevented any recovery to pre-pandemic levels. So now we have to hope that 2022 is the year when societies return to normal, beer hospitality reclaims its place at the heart of communities, and beer lovers once again gather to celebrate life's best moments! As a new crisis looms, now is the time for societies and cultures to #RECONNECT.

#RECONNECT



5.973 de angajați

În 2021 numărul total al angajaților în procesul de producție al berii a fost de 5.973 persoane.

Sectorul berii își reconfirmă astfel rolul de stimul important al economiei românești prin crearea, atât direct, cât și indirect, a unui număr de aproape 61.000 de locuri de muncă la nivel național.

Unitățile de producție ale celor șapte companii producătoare de bere membre ale Asociației sunt situate în Ploiești, Constanța, Craiova, Miercurea Ciuc, Târgu-Mureș, Pantelimon, Timișoara, Buzău, Brașov, Galați, Cluj-Napoca și Poiana Mărului, județul Caraș-Severin.

The total number of employees among the Association's members in 2021 reached 5.973 persons.

The beer industry thus remains an important driver of the Romanian economy, contributing to the creation of 61.000 jobs at national level, both directly and indirectly, as part of related activities.

The production units of the seven brewing companies which are members of the Association are situated in Ploiești, Constanța, Craiova, Miercurea Ciuc, Târgu-Mureș, Pantelimon, Timișoara, Buzău, Brașov, Galați, Cluj-Napoca and Poiana Mărului, Caraș-Severin county.

Sursa datelor: BDO Business Advisory, studiul Brewers of Europe despre impactul economic al sectorului berii din România, ediția 2018

Data source: BDO Business Advisory, Brewers of Europe study about the economic impact of the Romanian beer sector, 2018 Edition

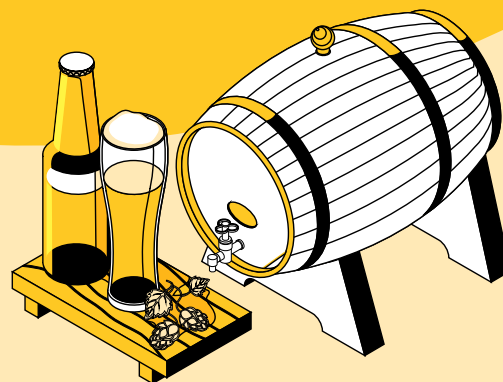
EVOLUȚIA PIETEI BERII ÎN 2021

VOLUMUL PIETEI BERII RĂMÂNE CONSTÂNT

Piața berii a rămas stabilă în 2021. Scăderea înregistrată a fost de -0.7% în volum, ajungând la 16,6 milioane hl. Berarii locali au continuat să diversifice tipurile de bere pe care le-au pus la dispoziția consumatorilor ca răspuns la preferințele tot mai variate ale românilor. Mixurile de bere și berile aromatizate, precum și berea fără alcool, au înregistrat cele mai mari creșteri, de aproximativ 20%.

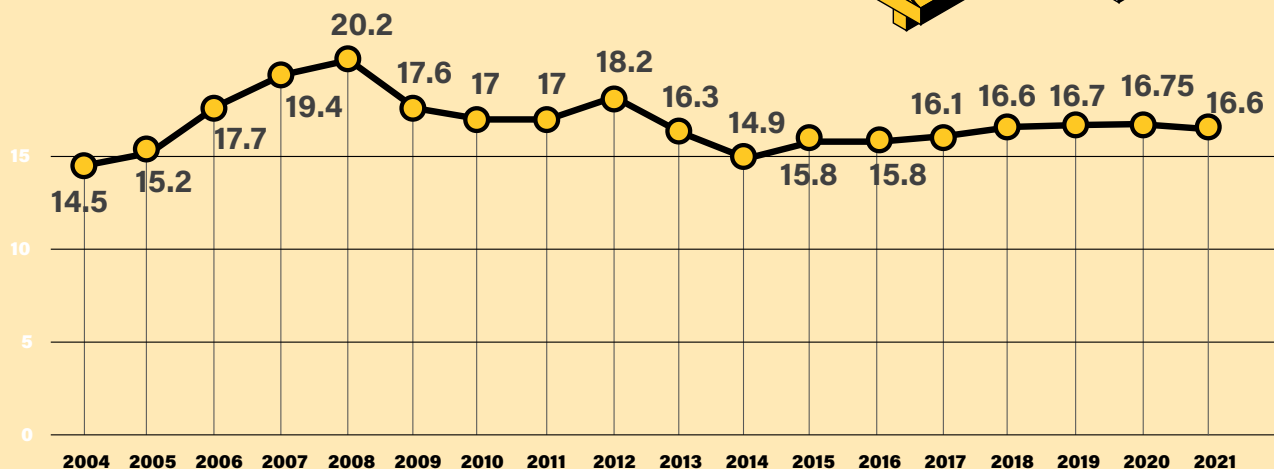
THE VOLUME OF THE BEER MARKET REMAINS CONSTANT

The beer market remained stable in 2021. The decrease registered was of -0.7% in volume, reaching 16.6 million hl. Local brewers continued to diversify their product portfolios in response to the various preferences of Romanians. Beer mixes and flavored beers, as well as non-alcoholic beer, recorded the largest increases, of about 20%.

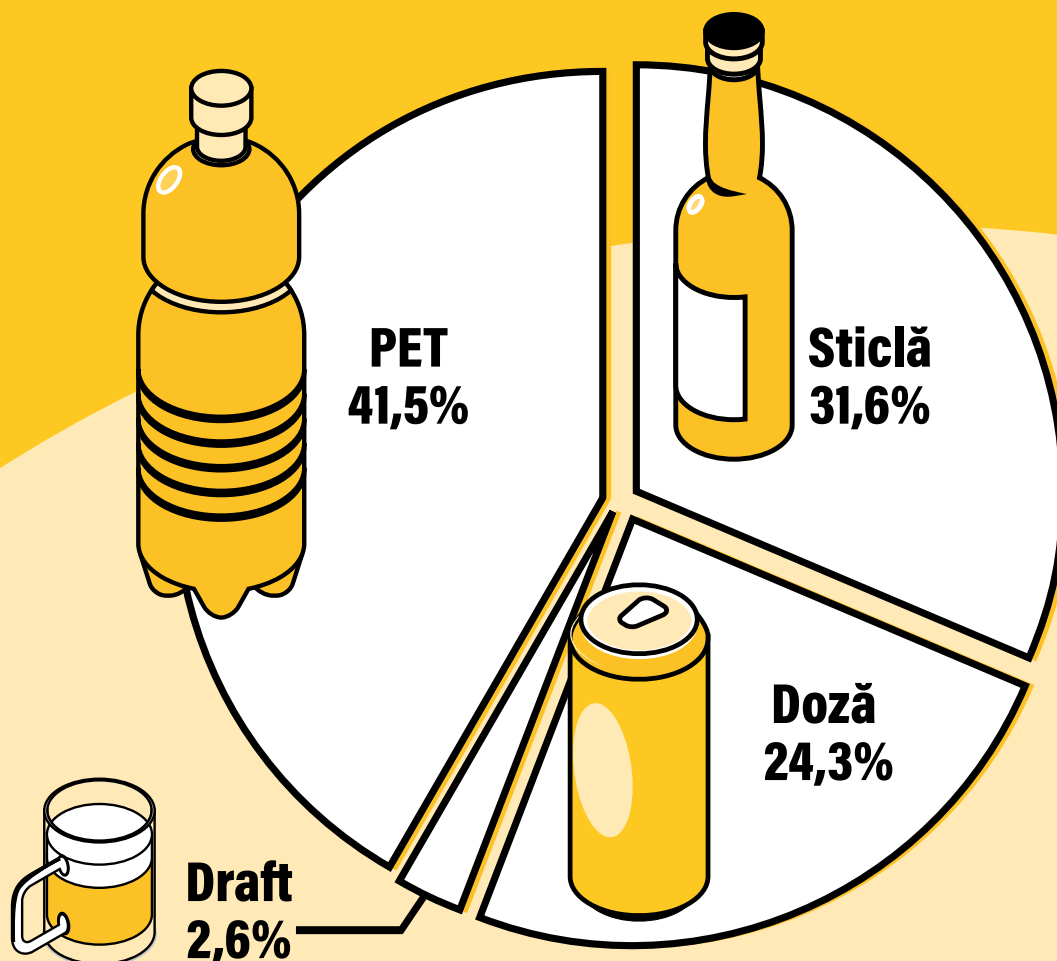


Consumul de bere (milioane de hl)

Beer consumption (million hl)



Vânzări în funcție de tipul de ambalaj



Structura în funcție de ambalaj a pieței berii revine, încet dar sigur, la tendințele de dinainte de pandemie: sticla crește, iar PET-ul scade. Sticla înregistrează o creștere de 4 puncte procentuale față de anul anterior. Și doza și butoiul marchează creșteri. PET-ul este singurul tip de ambalaj care a scăzut în 2021, cu peste 5 pp.

The packaging structure of the beer market is slowly but surely returning to pre-pandemic trends, glass is rising and PET is declining. Glass is up 4 pp from the previous year. Both can and draft mark increases. PET is the only type of packaging that has declined in 2021, by more than 5 pp.

Sursa datelor: BDO Business Advisory, Institutul Național de Statistică (INS)

Data source: BDO Business Advisory, National Institute of Statistics

[INVESTMENTS 2021]

Investiții realizate în 2021

100,5 mil €

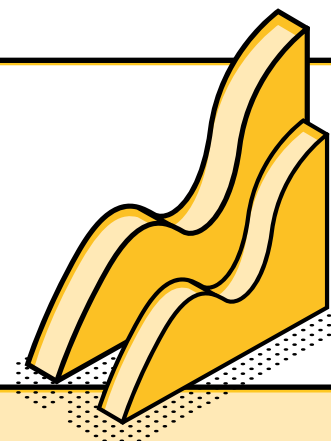
[CONTRIBUTIONS TO THE STATE BUDGET 2021]

Contribuții la bugetul de stat în 2021

272 mil €

Eforturile investiționale ale membrilor Asociației înregistrează o tendință crescătoare, acestea ridicându-se la 100,5 milioane euro în 2021, în creștere cu aproape 28 milioane euro față de 2020. Și nivelul contribuțiilor membrilor Berarii României sunt semnificative, acesta atingând doar anul trecut 272 milioane euro.

The investment efforts of the Brewers of Romania members are increasing, reaching 100.5 million euros in 2021, a 28 million euros rise compared to 2020. The level of contributions to the state budget of the Association's members are also significant, reaching only last year 272 million euros.



[IMPORTS 2021]

Importuri 2021 ↗

0,69 mil hl

În ciuda unei creșteri a importurilor pe parcursul anului 2021 de 0,5 milioane hl, atingând un total de 0,69 milioane hl, piața locală a berii continuă să își păstreze caracterul profund național, ponderea producției locale rămâne de cca. 97% din consumul intern.

Although in 2021, the import activity went up as compared to the previous year by 0.5 million hl, reaching a total volume of 0.69 million hl, the local beer market continues to preserve its deep national nature, with the share of local production at around 97% of the internal consumption.

[EXPORTS 2021]

Exporturi 2021 ↘

0,49 mil hl

Exporturile au scăzut ușor, cu 0,4 milioane hl față de anul anterior, atingând un total de 0,49 milioane hl.

Exports went slightly down by 0.4 million hl versus previous year, to a total of 0.49 million hl.

RESPONSABILITATEA FAȚĂ DE CONSUMATORI

TOATE BERILE

MENȚIONEAZĂ INGRĂDIENTELE ȘI VALOARE ENERGETICĂ PE ETICHETĂ

All Brewers of Romania voluntary inform the consumers regarding the ingredients and the energy value of the products

Asociația Berarii Europei și membrii acesteia au semnat un memorandum prin care s-au angajat să eticheteze ingredientele și valorile calorice pe toate sticlele și dozele de bere din UE până în 2022.

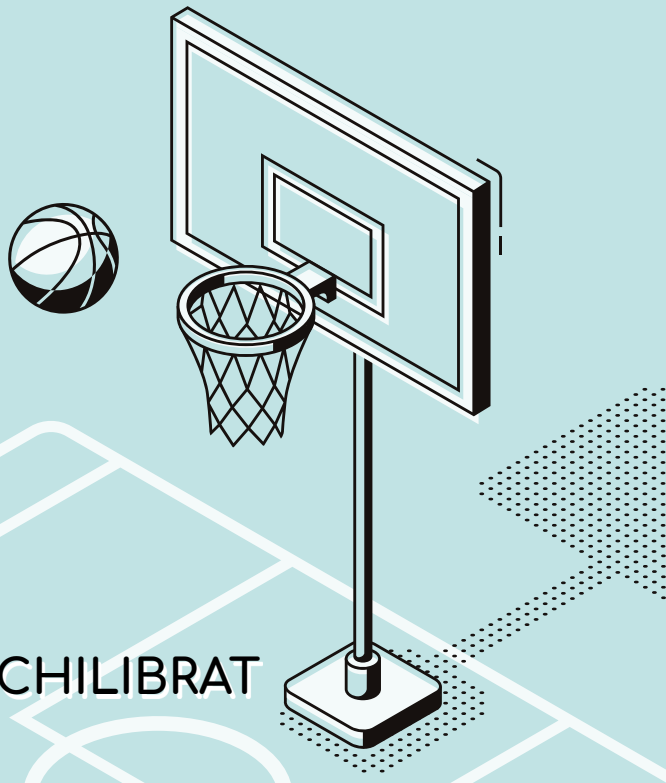
Membrii Asociației Berarii României au ales să aplice în mod voluntar încă din 2015 Regulamentul UE 1169/2011, referitor la informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare. Astfel, încă din anul 2021, 100% din berile aflate în portofoliile membrilor Berarii României au menționate pe etichetă ingredientele și valoarea energetică corespunzătoare pentru 100 ml de produs.

The Brewers of Europe and its members have signed a memorandum and committed to labelling ingredients and calories values on all beer bottles and cans in the EU by 2022.

Romania's brewers have been voluntarily rolling out ingredients and energy labelling since 2015, in full accordance with EU Regulation 1169/2011 for better consumer information. Since 2021, 100% of local beers already carry on its labels the ingredients list and label calories.



BEREA ȘI SPORTUL PENTRU UN STIL DE VIAȚĂ ECHILIBRAT



Politicile privind alcoolul trebuie să fie concepute în mod holistic și să ia în considerare legătura dintre diferitele obiceiuri de consum, starea de sănătate a consumatorului, diferitele rezultate și impactul general asupra sănătății. În această privință, deputații europeni au votat pentru o abordare care concentrează eforturile UE pe combaterea consumului dăunător și protejarea minorilor și pe necesitatea de a înțelege și urma dovezile științifice. Această abordare permite în continuare sponsorizarea sportului de către companiile producătoare de alcool.

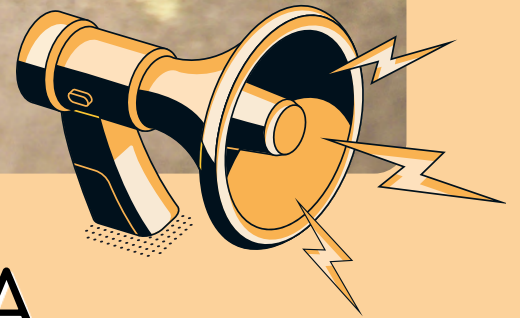
Berarii României salută amendarea, prin votul din Parlamentul European, a paragrafului 16 din Raportul BECA care permite în continuare sponsorizării sportului de către companiile producătoare de bere.

Sponsorizările nu numai că încurajează practicarea sportului, dar îl fac mai accesibil tuturor: jucători, suporteri, spectatori, comunități mici și mari, organizatori de competiții.

Alcohol policies must be holistically conceived and take into account the link between different drinking patterns, all health conditions, the varying outcomes and the overall health impact. In this regard, MEPs voted for an approach that focuses the EU's prevention efforts on tackling harmful consumption and protecting minors, in light of scientific evidence. This approach continues to allow sports sponsorship by alcohol companies.

Brewers of Romania welcomes the amendment, by the vote in the European Parliament, of the paragraph 16 of BECA Report which allows sports sponsorships to be continued by the beer producers.

Sponsorship not only encourages the practice of the sport, but also makes it more accessible to all: players, supporters, spectators, small and large communities, competition organizers.



RESPONSABILITATEA FAȚĂ DE COMUNITATE

De la elaborarea de standarde ale comunicării comerciale, la campanii de informare și educare ce au vizat diferite categorii de public, activitățile Asociației au avut constant un numitor comun: responsabilitatea.

From setting out standards for commercial communication, to information and education campaigns targeting various public, the Association's activities have been constantly driven by a common principle: responsibility.

[THE CODE ON RESPONSIBLE COMMERCIAL COMMUNICATION]

CODUL DE COMUNICARE COMERCIALĂ RESPONSABILĂ

Adoptat în / adopted in

2005

Mesajul publicitar poate fi adresat exclusiv persoanelor cu vârsta peste 18 ani.

Advertising messages target exclusively persons over 18 years.

Se concentrează pe încurajarea unui consum responsabil de bere.

It is focused particularly on encouraging responsible beer consumption.

Stabilește reguli privind comunicarea comercială a membrilor Asociației.

Sets out a series of rules regarding the communication of all members of the Association.

Revizuit în / revised in

2016

Revizuirea Codului de Comunicare Comercială pentru a limita și mai mult accesul minorilor la comunicarea de marketing referitoare la bere.

A revision of the Code of Commercial Communication in order to limit underage access to and appeal of beer marketing communication.

Prin elaborarea Codului de Comunicare Comercială Responsabilă privind Berea, industria berii a devenit prima industrie locală care s-a autoreglementat, stabilind astfel un standard de bune practici la nivelul întregului mediu românesc de afaceri. Codul de Comunicare Comercială este și în prezent anexă a Codului de Practică în Publicitate al RAC (Romanian Advertising Council), Asociația Berării României fiind membră a Consiliului Director al organizației.

With the development of the Code on Responsible Commercial Communication on Beer, the beer industry became the first industry in our country to self-regulate, setting a best practice standard within the entire Romanian business environment. The Code of Commercial Communication is enclosed as an Annex to RAC's Code of Advertising Practice, the Brewers of Romania Association being a member of the Board of RAC (Romanian Advertising Council).

**Berea. Băutura spumoasă
a noii relaxări!**

**#BEEReady
#BEERightBack**

O CAMPANIE BER ARII ROMÂNIEI



O CAMPANIE BER ARII ROMÂNIEI

**#BEEReady
#BEERightBack**

**#BEEReady
#BEERightBack**

O CAMPANIE BER ARII ROMÂNIEI

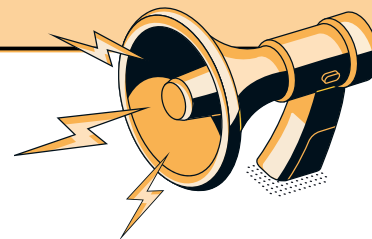


O CAMPANIE BER ARII ROMÂNIEI



**#BEEReady
#BEERightBack**

[BEER. THE SPARKLING DRINK OF THE NEW RELAXATION]



#BEEREADY #BEERIGHTBACK

BEREA. BĂUTURA SPUMOASĂ A NOII RELAXĂRI!!

Cu mesajul “Berea. Băutura spumoasă a noii relaxări!”, berarii au salutat revenirea la un stil de viață destins, din care fac parte și ieșirile la bere. Campania a vorbit pe sufletul prietenilor care prețuiesc să ciocnească împreună un pahar de bere, acasă sau la terasă, la mare sau la munte.

Pornind de la premisa că uneori viața ne forțează să găsim soluții unor situații nemaiîntâlnite, conceptul campaniei este un caleidoscop al adaptabilității umane. Indiferent de caracter, pasiuni, context sau oră, oamenii sunt gata să învețe lucruri noi, să se simtă bine împreună și să celebreze cu martora bucuriei lor, berea. Narativul campaniei a surprins bucuria de a ne puteam revedea din nou la o bere.

Dincolo de obiectivul de celebrare a sezonului #beeready între prieteni, campania a încurajat consumul responsabil de bere pentru un stil de viață fără excese, printr-o comunicare susținută pe toate canalele de comunicare integrate în această campanie.

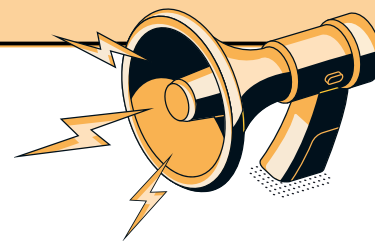
With the message “Beer. The sparkling drink of the new relaxation!”, brewers welcomed the return to a relaxed lifestyle, which includes beer outings. The campaign spoke to the souls of friends who cherish having a glass of beer together, at home or on the terrace, at the sea or in the mountains.

Starting from the fact that sometimes life forces us to find solutions to unprecedented situations, the concept of the campaign is a kaleidoscope of human adaptability. Regardless of character, passions, context or time, people are ready to learn new things, to see each other again, to feel good together and to celebrate with the witness of their joy, beer. The narrative of the campaign captured the joy of being able to see each other again over a beer.

Beyond the goal of celebrating the #beeready season with friends, the Brewers of Romania Association aims to continue to promote responsible beer consumption for a lifestyle without excesses, through sustained communication on all communication channels integrated in this campaign.



[0% ALCOHOL! 100% WHEEL!]



0% ALCOOL! 100% VOLAN!

Asociația Berarii României și Poliția Română continuă campania de informare și responsabilizare privind riscurile asociate conducerii autoturismului sub influența alcoolului, „Fără alcool la volan!”

„Direcția Rutieră din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române atrage atenția cu privire la pericolul creat pentru siguranța rutieră, de conducătorii auto aflați sub influența băuturilor alcoolice. Consumul de alcool constituie un important factor de risc pentru șofer, pasageri și ceilalți participanți la trafic, acesta crescând exponențial șansele de implicare într-un accident rutier. Poliția rutieră susține toleranța zero față de conducerea autovehiculelor sub influența băuturilor alcoolice și felicită Asociația Berarii României pentru implicarea în campania „Fără Alcool la Volan!”. Suntem alături în acest demers, ce poate contribui la siguranța rutieră pe drumurile publice.”, declară George Grigore, comisar șef de poliție, împuternicit Director Direcție Rutieră.

Mesajele din mediul online au fost completa te de interacțiunea directă cu conducătorii auto prin intermediul filtrelor rutiere și campaniilor de comunicare din benzinării și se derulează cu sprijinul Poliției Române, partenerul tradițional al Asociației Berarii României, și Petrom.



Brewers of Romania Association and Romanian Police continue the informative and the responsibility campaign, aiming to raise awareness about the negative consequences of driving under the influence of alcohol, “No Alcohol when driving”.

„The Road Directorate within the General Inspectorate of the Romanian Police draws attention to the danger created for road safety by drivers under the influence of alcohol. Alcohol consumption represents an important risk for the driver, passengers and other road users, which exponentially increases the possibility of getting involved in a car accident. The traffic police has zero tolerance for drinking and driving behaviour and congratulates the Brewers of Romania Association for initiating the “No Alcohol when driving” campaign. We are totally supporting them in carrying out activities that increase the road safety”, declares Chief Police Commissioner George Grigore, Director of the Road Directorate.

The online campaign messages were sustained by road filters and the mirrors stickers in gas stations and it is carried out with the support of the Romanian Police, the traditional partner of the Brewers of Romania Association, and Petrom.

NU e doar o MAHMUREALĂ

Dăm start unei discuții pe bune despre
efectele consumului de alcool.

O CAMPANIE A
ASOCIAȚIEI

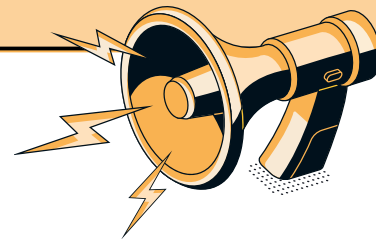


BERARI
ROMÂNIEI

[#nuedoaromahmureala](https://www.instagram.com/#nuedoaromahmureala)

[#alcoolulnutefacemare](https://www.instagram.com/#alcoolulnutefacemare)

[ALCOHOL DOESN'T MAKE YOU BIG]

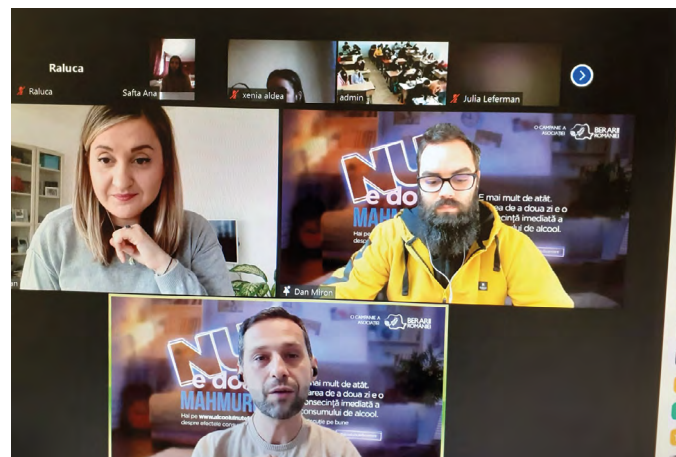


#ALCOOLULNUTEFACEMARE

Campania #Alcoolulnutefacemare a Asociației Berarii României este parte din angajamentul de lungă durată al industriei de bere de a combate consumul de alcool în rândul minorilor.

Inițiativa a continuat în 2021 cu o serie de webinarii în licee din București și din țară. Psihoterapeutul Alexandru Bușilă și actori de improvizație au discutat interactiv și creativ despre efectele consumului de alcool printre minori cu ajutorul tehnicilor de improvizație și jocurilor de rol. Mesajul campaniei a ajuns în mod direct la aproximativ 200 de elevi.

Partenerii Berarii României în această campanie sunt: Ministerul Educației, Fundația Leaders și Teatrul Recul.



#Alcoolulnutefacemare campaign of the Brewers of Romania Association is part of the beer industry's long-term commitment in preventing alcohol consumption among minors.

The initiative continued in 2021 with a series of webinars in high schools in Bucharest and across the country. Psychotherapist Alexandru Bușilă and improvisation actors discussed interactively and creatively about the effects of alcohol consumption among teenagers with the help of improvisation techniques and role-playing games. The campaign's message directly reached about 200 students.

The traditional partners of the Romanian Brewers in this campaign are: Ministry of Education, Leaders Foundation and Recul Theater.

EVENIMENTUL DE CELEBRARE A BERII

BEREA FACE CINSTE ROMÂNIEI



Pe 7 decembrie 2021, Berarii României au organizat „Berea face cinste României”, evenimentul anual al industriei care marchează rolul pozitiv pe care aceasta îl joacă în economia României.

Aflat la cea de-a IX-a ediție, evenimentul s-a desfășurat sub forma unei conferințe online și s-a bucurat de participarea reprezentanților importanți ai autorităților române și ai producătorilor de bere, precum și personalități ale vieții publice și parteneri.

Invitați speciali au fost Adrian Căciu, ministrul Finanțelor Publice, Adrian Chesnoiu, ministrul Agriculturii și Dezvoltării Rurale, Cosmin Teodoru, director general în Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor și Pierre Olivier Bergeron, secretar general Berarii Europei.

Industria berii continuă să aibă o contribuție semnificativă la dezvoltarea economică și socială din România prin investiții, locurile de muncă pe care le creează și contribuțiile constante la bugetele de stat și locale, prin încurajarea unor politici agricole de sprijin pentru fermierii români care cultivă orz și hamei și prin promovarea unor inițiative sustenabile de protecție a mediului și generarea unei economii circulare în România.

Berea rămâne unul dintre cele mai de succes produse din România, iar industria face eforturi pentru a susține dezvoltarea întregului lanț valoric, chiar și în contextul provocărilor fără precedent generate de criza Covid19 și de criza materiilor prime și a lanțurilor de aprovizionare.



Conferință online

Marti, 7 decembrie, ora 14.00

Facebook.com/berariiromaniei



Paul BARNETT,
Președinte,
Asociația Berarii României



Julia LEFERMAN,
General Manager,
Asociația Berarii României



Pierre Olivier BERGERON,
Secretar General, Berarii Europei

Berea
face cinste
României

Un eveniment organizat de BERARII ROMÂNIEI

On December 7, 2021, the Romanian Brewers organized Beer Serves Romania, the annual event of the industry that marks the positive role of the beer sector in the Romanian economy.

The ninth edition took place in the form of an online conference and was attended by important representatives of the Romanian authorities and brewers, as well as public figures and partners.

The guest speakers were Adrian Căciu, Minister of Public Finance, Adrian Chesnoiu, Minister of Agriculture and Rural Development, Cosmin Teodoru, General Manager in the Ministry of Environment, Waters and Forests and Pierre Olivier Bergeron, secretary general Berewers of Europe.

The beer industry continues to make a significant contribution to Romania's economic and social development through investments, the jobs it creates and the constant contributions to state and local budgets, by encouraging agricultural policies to support Romanian farmers growing barley and hops, and by promoting sustainable environmental protection initiatives and generating a circular economy in Romania.

Beer remains one of the most successful products in Romania, and the industry strives to support the development of the entire value chain, even in the context of the unprecedented challenges posed by the Covid19 crisis and the crisis of raw materials and supply chains.

Vacanțe

Holidays



Evenimente sportive

Sport Events

Concerte

Concerts



Momente de relaxare în familie

Relaxing moments spent with family and friends

Berea înseamnă vacanțe însorite și momente de relaxare petrecute pe o terasă, la finalul zilei de muncă sau băutura ideală care însoțește o cină rafinată. În egală măsură însă, berea înseamnă concerte memorabile, competiții sportive extraordinare și evenimente culturale de anvergură.

Beer means sunny holidays and relaxing moments spent on a terrace at the end of the working day, or the ideal drink accompanying a fine dinner. But beer also means memorable concerts, passionate sports competitions and cultural events of extraordinary scale.

[BEER AND THE JOY OF SPENDING HAPPY MOMENTS WITH THE LOVED ONES]

BEREA ȘI BUCURIA DE A PETRECE MOMENTE PLĂCUTE ALĂTURI DE CEI DRAGI



Asociată în întreaga lume cu bucuria de a petrece momente plăcute în compania prietenilor și a familiei, berea este nelipsită din viața de zi cu zi a românilor. O băutură modernă și contemporană, berea creează un univers complet dedicat tuturor celor care știu să savureze din plin fiecare clipă.

Associated all over the world with the joy of spending pleasant moments with friends and family, beer is always present in the day to day life of Romanians. A modern and contemporary drink, beer creates an entire universe dedicated to all those who know how to enjoy every moment to the fullest.

UN STIL DE VIAȚĂ SĂNĂTOS ȘI BENEFICIILE CONSUMULUI MODERAT DE BERE

Poate scădea incidența bolilor cardio-vasculare

May reduce the risk of cardiovas-
cular diseases

Poate scădea incidența demenței și a declinului cognitiv

May reduce the risk of dementia and
cognitive decline

Poate scădea incidența diabetului de tip II

May reduce risk of type 2 diabetes

Nu îngrașă (doar 105 kcal/pahar 250 ml)

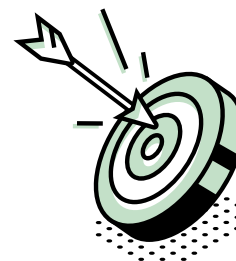
Does not contribute to weight gain (only
105 kcal / glass 250 ml)



Berea este apreciată deopotrivă pentru gustul său desăvârșit și răcoritor, spiritul convivial și posibilele efecte pozitive pentru organism, atunci când este consumată moderat.

Beer is equally appreciated for its flawless and refreshing taste, convivial spirit and positive effects it may have on the body when consumed in moderation.

STUDIU PARAMETRII SOMATICI CARACTERISTICI STATUSULUI PONDERAL ȘI CONSUMUL DE BERE ÎN ROMÂNIA



[STUDY: SOMATIC PARAMETERS CHARACTERISTICS OF WEIGHT STATUS
AND BEER CONSUMPTION IN ROMANIA]

Cel de-al doilea studiu realizat sub egida Centrului de Studii despre Bere, Sănătate și Nutriție a confirmat faptul că burta de bere este un mit. Cercetarea a demonstrat că un consum moderat de bere nu influențează cei mai relevanți indicatori somatici: indicele de masă corporală, circumferința abdominală și raportul talie/șold.

Obiectivele cercetării au fost de a evalua influența consumului de bere asupra parametrilor somatici ai respondenților, cu un accent particular pe circumferința abdominală. Indicele de masă corporală este considerat cel mai bun indicator al statusului ponderal, el calculându-se pe baza înălțimii și a greutatei individului.

În cadrul studiului au fost incluși 1508 subiecți, femei și bărbați cu vârste de peste 18 ani, din mediul rural și urban. Aceștia au răspuns la o serie de întrebări și au fost supuși unor măsurători ale circumferinței abdominale și a circumferinței la nivelul șoldurilor. Chestionarul a cuprins un segment referitor la caracteristicile socio-demografice ale respondenților, un segment de tip FFQ (food frequency questionnaire), adaptat alimentelor consumate în țara noastră și un segment alcătuit din 8 întrebări care se referă la nivelul și tipul de activități fizice efectuate în mod curent de respondenți.

Studiul intitulat „Parametrii somatici caracteristici statusului ponderal și consumul de bere în România” a fost realizat în 2014 de către Corina-Aurelia Zugravu, medic primar în Nutriție și Igiena Alimentației și Președinte al Centrului de Studii despre Bere, Sănătate și Nutriție.

The second study conducted by the Center for Studies on Beer, Health and Nutrition confirmed that the belly formed after drinking beer is a myth. The research has shown that moderate beer consumption does not influence the most relevant somatic indicators: body mass index, abdominal circumference and waist / hip ratio.

The research objectives were to evaluate the influence of beer consumption on the somatic parameters of the respondents, with a particular emphasis on abdominal circumference. Body mass index is considered the best indicator of weight status and it is calculated based on the height and weight of the individual.

The study included 1508 subjects, women and men over the age of 18, from rural and urban areas. They answered a number of questions and underwent measurements of abdominal circumference and hip circumference. The survey included a segment on the socio-demographic characteristics of the respondents, an FFQ type segment (food frequency questionnaire), adapted to the food consumed in our country and a segment consisting of 8 questions related to the level and type of physical activity, frequently performed by the respondents.

The study entitled “Somatic parameters characteristics of weight status and beer consumption in Romania” was released in 2014 and was conducted by Corina-Aurelia Zugravu, primary care physician in Nutrition and Food Hygiene and President of the Center for Studies on Beer, Health and Nutrition.

INGREDIENTE NATURALE

Apa

90% din bere este apă.

Trebuie să fie limpede, microbiologic pură și să prezinte o armonie perfectă între mineralele pe care le conține pentru a permite berarului să obțină stilul de bere pe care îl dorește.

90% of beer is **water**. It must be clear, microbiologically pure and present a perfect harmony between the minerals it contains to allow beer brewer to obtain a certain style of beer

Drojdia

contribuie la aromă, întrucât poate conferi berii note florale sau fructate.

Drojdia transformă zaharurile fermentescibile în bioxid de carbon și alcool.

Dubbed engine brewing, **yeast** contribute to flavor, since may confer beer floral or fruity notes. The yeast turns the fermentable sugars into carbon dioxide and alcohol.



Cerealele

contribuie la gustul și la aroma berii.

Acestea reprezintă sursa de zaharuri pe care, ulterior, drojdia, le transformă în bioxid de carbon și alcool, prin procesul de fermentație. În funcție de zona geografică și tipul de bere dorit, poate fi folosită o largă varietate de cereale: orz, grâu, porumb, ovăz sau orez.

Cereals contribute to the taste and flavour of the beer. They represent a source of sugars which are then transformed by yeast into carbon dioxide and alcohol, during the fermentation process. A wide range of cereals can be used, depending on the geographical area and the desired beer type: barley, wheat, corn, oats or rice.

Hameiul

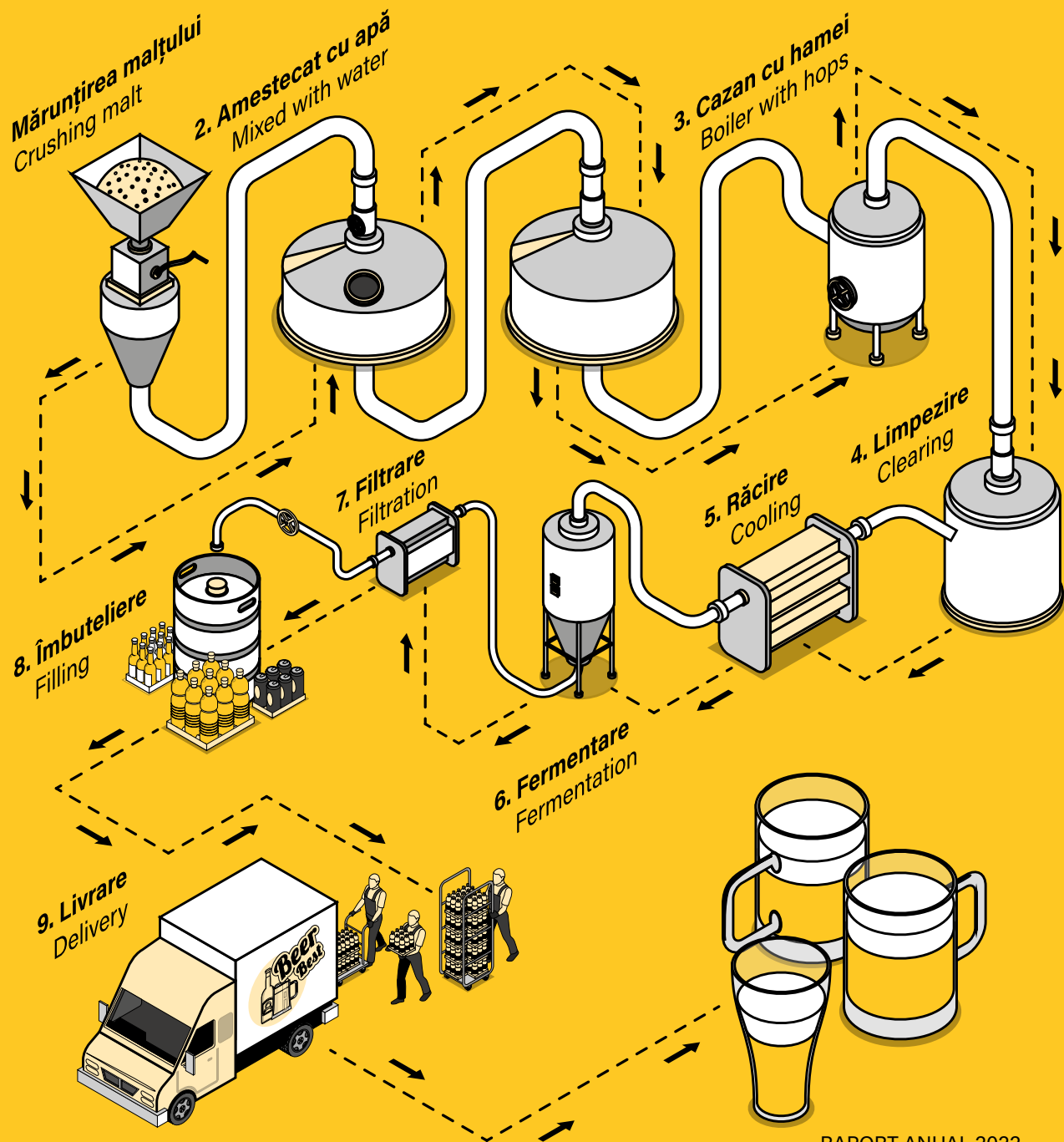
contribuie cu amăreala și substanțele de aromă.

Este totodată un conservant natural care face din bere un produs stabil care își păstrează proprietățile în timp. În funcție de tipul de bere dorit, maeștrii berari pot folosi mai multe tipuri de hamei.

Hops contribute with bitterness and flavoring substances. It is also a natural preservative, making beer a stable product that retains its properties over time. Depending on the type of beer, masters brewers can use several types of hops.

ARTA FABRICĂRII BERII

[THE ART OF BREWING BEER]



URSUS Breweries





Paul Barnett
Președinte, Ursus Breweries
President, Ursus Breweries



SUNTEM MÂNDRI SĂ FIM LIDERUL PIEȚEI BERII DIN ROMÂNIA ȘI ASTFEL UN MEMBRU IMPORTANT ȘI ASUMAT AL ASOCIAȚIEI BERARII ROMÂNIEI

[WE ARE PROUD TO BE THE LEADER OF THE ROMANIAN BEER MARKET AND, AS SUCH, AN IMPORTANT AND COMMITTED MEMBER OF THE BREWERS OF ROMANIA ASSOCIATION]

Cred cu tărie că succesul pe care îl are Ursus Breweries este rezultatul muncii unei echipe dedicate și unite, care reușește zi de zi să construiască parteneriate de încredere cu clienții, colaboratorii și toate părțile interesate, chiar și în momente de cumpănă. În anul ce vine, vom continua să ne concentrăm atenția asupra sănătății și siguranței tuturor colegilor din Ursus Breweries, la fel cum am făcut-o și până acum. De asemenea, siguranța produselor noastre va rămâne o prioritate absolută.

În 2022, o mare parte din timpul și resursele noastre vor fi investite în dezvoltarea durabilă, care este deja parte din ADN-ul nostru de business. Totodată, vom continua investițiile în fabricile noastre și în inovație, acestea fiind un pilon esențial pentru activitatea noastră. Consumatorii care apreciază mărcile noastre vor continua să fie în centrul atenției noastre. Spun aceasta fiind încrezător că prin dedicarea berarilor noștri și pasiunea pe care o punem în producție, inovație și calitate vom continua să avem una din trei beri consumate în România provenind din portofoliul nostru.

Împreună cu colegii, partenerii și consumatorii mărcilor noastre ne propunem ca în 2022 să facem încă un pas către îndeplinirea viziunii noastre de a fi cea mai admirată companie, construind o Românie mai bună. Este o călătorie în care vă invităm alături de noi!

I strongly believe that the success Ursus Breweries has is the result of the work of a dedicated and united team, which manages to build trusted partnerships every day with our clients, collaborators and stakeholders, even in tough times. In the year to come, we will focus our attention on the health & safety of all colleagues in Ursus Breweries, just as we have done so far. Furthermore, the safety of our products will remain an absolute priority.

In 2022, a large part of our time and resources will be invested in sustainable development, which is already part of our business DNA. At the same time, we will continue investments in our breweries and in innovation, these constituting an essential pillar for our activity. Consumers who appreciate our brands will continue to be in the center of our attention. I'm saying this having confidence that, through the dedication of our brewers and the passion we put into production, innovation and quality, we will continue to have one in three beers consumed in Romania from our portfolio.

Together with our colleagues, partners and the consumers of our brands, in 2022 we aim to take another step towards realizing our vision of being the most admired company, creating a better Romania. We invite you to join us in this journey!



 **HEINEKEN**



Dan Robinson

Managing Director,
HEINEKEN România



CREĂM BUCURIA AUTENTICĂ DE A FI ÎMPREUNĂ PENTRU A CREA O LUME MAI BUNĂ

[WE BREW THE JOY OF TRUE TOGETHERNESS TO INSPIRE A BETTER WORLD]

În 2022, continuăm să ne concentrăm atenția pe bunăstarea colegilor noștri și a comunităților în care ne desfășurăm activitatea. Pasiunea noastră pentru consumatori și clienți, care este una dintre valorile noastre HEINEKEN, este o dovadă că ne luăm un angajament ferm de a ne continua rolul important pe care îl avem în povestea berii, în România, alături de colegii noștri din industrie.

Istoria noastră, care ne face foarte mândri, a început cu peste 150 de ani în urmă, când brandul Heineken® s-a născut într-o singură fabrică de bere din Amsterdam. Heineken® este brandul de bere cu cea mai extinsă prezență din lume, savurat în peste 192 de piețe. La nivel mondial, peste 80.000 de colegi ne aduc la viață valorile: Pasiunea pentru clienți și consumatori, Curajul de a visa și de a fi pionieri, Grija pentru oameni și planetă, Bucuria de a trăi.

În România, oferim un portofoliu divers de mărci de bere, produse în cele patru fabrici de bere locale, din Constanța, Craiova, Târgu Mureș și Miercurea Ciuc. Dedicarea noastră față de piața locală se reflectă în întreaga noastră activitate: angajăm peste 1100 de colegi în întreaga țară, peste 70% din ingredientele noastre sunt din surse locale și suntem dedicați strategiei noastre de sustenabilitate, „Brew a Better World”.

www.heinekenromania.ro.

In 2022, we continue with having a strong focus on the well-being of our colleagues and of the communities where we operate. Our passion for consumers and customers, which is one of our HEINEKEN values, is a proof that we are strongly committed to continue to play an important role in the story of beer in Romania, alongside our industry colleagues.

Our history, that makes us very proud, began over 150 years ago, when the Heineken® brand was born in a single Amsterdam brewery. Heineken® is the world's most international beer, enjoyed in over 192 markets. Worldwide, more than 80.000 colleagues bring to life our values: Passion for consumers & customers, Courage to dream & pioneer, Respect for people & the planet, Enjoyment of life. In Romania, we offer a diverse portfolio of beer brands, produced in our four local breweries, in Constanța, Craiova, Târgu Mureș and Miercurea Ciuc. Our dedication to the local market reflects in our entire activity: we employ more than 1100 people in the country, over 70% of our ingredients are locally sourced and we are committed to our sustainability strategy, 'Brew a Better World'.

Bergembier

A MOLSON COORS BEVERAGE COMPANY



**Ingrediente atent alese și multă pasiune pentru bere.
În fiecare bere.**

O bere adevărată se bea cu măsură.



Mihai Voicu
Director General, Bergenbier S.A.
General Manager, Bergenbier S.A.



PRIMA ALEGERE PENTRU COLEGI, CLIEŢI ŞI CONSUMATORI

[FIRST CHOICE FOR PEOPLE, CUSTOMERS, AND CONSUMERS]

Bergenbier S.A. înseamnă, în primul rând, oameni şi prietenie. De la colegii din fabrica din Ploieşti, la cei din birourile din Bucureşti, forţa de vânzări şi partenerii din ţară, toţi scriu povestea noastră.

Chiar dacă traversăm perioade atipice pentru piaţa berii, motto-ul nostru este bazat pe solidaritate şi sprijin. Suntem conştienţi că tot ce realizăm zi de zi în Bergenbier este posibil doar prin pasiunea şi perseverenţa echipei de profesionişti, a partenerilor noştri din comerţul modern şi din cel tradiţional, cât şi a partenerilor distribuitori, experţi în orice condiţii – fiecare în aria sa de activitate. De aceea, vreau să le mulţumesc tuturor pentru prietenie şi parteneriat!

Continuăm să lucrăm la proiecte de responsabilitate şi sustenabilitate alături de ceilalţi membri ai Asociaţiei Berarii României pentru că ne dorim un mediu de afaceri corect şi o industrie a berii care să continue să facă cinste în ţara noastră.

When we say Bergenbier S.A. we mean, first and foremost, people and friendship. From our colleagues in Ploieşti brewery to those in Bucharest's offices, sales force, and partners across the country, each one of these people writes our story.

Even though we are going through difficult times for the beer market, our motto continues to rely on solidarity and support. We know that everything we do every day in Bergenbier is possible only through the passion and perseverance of our team of professionals, our partners in modern and traditional trade, as well as our distribution partners, experts at any given time - each in their field of activity. For this and much more, I want to thank everyone for your friendship and partnership!

We continue our work on responsibility and sustainability projects together with the other members of the Brewers of Romania Association, as our main purpose is to promote a fair business environment and a beer industry that will continue to build on its reputation in our country.



U R B B

UNITED ROMANIAN BREWERIES BEREPROD



URBB recomandă consumul responsabil de bere.



CALITATE ȘI INOVAȚIE PRINTR-UN PORTOFOLIU DIVERS, DE PESTE DOUĂ DECENII

[QUALITY AND INNOVATION THROUGH A DIVERSE PORTFOLIO, FOR OVER TWO DECADES]

Într-o lume în schimbare, este nevoie de certitudini. Perioada pandemică a venit cu multe provocări, pentru companii și pentru indivizi, la nivel local și global, iar efectele se fac în continuare simțite. În această perioadă ne confruntăm cu creșteri mari la nivelul prețului materiilor prime, combustibilului și al energiei, pentru a menționa doar câteva dintre ele, iar acestea au impact asupra companiilor, dar și a consumatorilor deopotrivă. În acest context, pentru noi, parteneriatul cu Asociația Berarii României este o promisiune, aceea că vom contribui alături de ceilalți membri la crearea și dezvoltarea unei industrii responsabile, dar și o certitudine, aceea că vom continua să oferim consumatorilor produse de cea mai înaltă calitate, în pas cu evoluția tehnologiei și a lumii, campanii inovatoare și acțiuni sustenabile.

In a changing world, certainties are needed. The pandemic period has come with many challenges, for companies and for individuals, locally and globally, and the effects are still being felt. During this period we are facing large increases in the price of raw materials, fuel and energy, to name just a few of them, and they impact companies and consumers alike. In this context, for us, the partnership with the Romanian Brewers Association is a promise, that we will contribute together with the other members to the creation and development of a responsible industry, but also a certainty, that we will continue to offer consumers the highest quality products, in step with the evolution of the technology and of the world, innovative campaigns and sustainable actions.

Câteva dintre cele mai importante inovații sau lansări din portofoliul URBB din ultimii ani:

- URBB, singura fabrică de bere din București dezvoltată printr-o investiție Greenfield
- Tuborg - prima bere îmbuteliată la doză în România, prima bere cu capac "easy open" și prima bere la sticlă de sticlă de 0.75L produsă și îmbuteliată în România
- Tuborg 0.0% - este un produs 100% natural, care păstrează gustul similar al berii cu alcool, prin utilizarea unei tehnici speciale, de distilare sub vid, la rece
- Tuborg Christmas Brew - prima bere creată special pentru sărbătorii Folia de protecție din aluminiu, reciclabilă, aplicată întregului portofoliu de beri la doză produse în România
- Draft Master - sistemul inovator de servire a berii la pahar, potrivit pentru afaceri la orice scară
- Una dintre cele mai bune selecții de beri internaționale super premium care asigură o paletă diversificată de tipuri de arome
- Carlsberg 0.0% - o extensie fără alcool a brandului internațional super premium cu un conținut redus de calorii (15kcal/100 ml)

Here are some of the most important innovations or launches in recent years in the URBB portfolio:

- URBB the only brewery in Bucharest developed through a Greenfield investment
- Tuborg - the first beer produced in can version in Romania, the first beer with an "easy open" cap, and the first 0.75L glass beer produced and bottled in Romania
- Tuborg 0.0% alcohol - is a 100% natural product, which keeps the similar taste of beer with alcohol, by using a special technique, vacuum distillation, cold
- Tuborg Christmas Brew - the first beer specially created for the Winter Holidays
- Draft Master - the innovative system of serving beer by the glass, suitable for business at any scale
- One of the best selection of super premium international beers that provides a diverse range of types of flavors
- Carlsberg 0.0% alcohol - low-calories non-alcoholic beer (15kcal / 100 ml), an extension of the international super premium brand

Proudly made by



MARTENS

THE BELGIUM BREWER





Constantin Uzuneanu

Director General, Martens

General Manager, Martens.



PRODUCEM BERE DE OPT GENERAȚII, DIN 1758

[BREWING FOR EIGHT GENERATIONS, SINCE 1758]

Martens SA, în calitatea sa de membru al Asociației Berarilor din România, continuă să participe activ la dezvoltarea sustenabilă a industriei locale de bere și să promoveze un mediu competitiv transparent, fiind în același timp preocupată de un nou nivel de excelență și apreciere a consumului de bere în România.

Înființată în 1758, Martens este o ambițioasă afacere de familie care se află în fruntea industriei belgiene de bere de mai bine de opt generații.

Inspirată de procesele de preparare a berii, echipa Martens a creat un portofoliu divers de tipuri de bere, de la cele clasice până la cele moderne, produse în beraria locată în Galați.

Berile emblematice sunt LUP - spirit liber, Postăvaru - Pure Blonde, Ma Donna - brand brewed in small batches (Blanche Joyeuse, Brune Delicieuse, Orange Surprise, Blonde Magnifique).

Misiunea noastră este simplă - să răspundem dorințelor consumatorilor prin producerea de beri cu gust deosebit pe care noi și oricine altcineva să vrea să le bea și prin introducerea lor în experiențe noi.

Privind încrezători spre viitor, vă invităm să gustați din berile produse la Martens Galați.

Martens SA, as a member of the Brewers Romanian Association, continues to actively participate in the sustainable development of the local beer industry and to promote a transparent competitive environment, while being concerned with a new level of excellence and appreciation for beer drinking in Romania.

Founded in 1758, Martens Brewery is a proud and ambitious family business that has been at the top of the Belgian brewing industry for eight generations already.

Inspired by brewing processes, Martens team has created a diverse portfolio of beer brands from classics to modern, produced in our brewery based in Galati.

Flagship beers include LUP - free spirit, Postavaru pure Blonde, Ma Donna range brewed in small batches (Blanche Joyeuse, Brune Delicieuse, Orange Surprise, Blonde Magnifique).

Our mission is simple - to respond to our customer's desires by brewing great tasting and modern beers that we and everyone else wants to drink, and introducing them to new experiences.

Looking forward to the future we invite you to taste the beers produced by Martens.





Marius Mircea
Director General, Berarium S.R.L.
General Manager, Berarium S.R.L.



POVESTEA NOASTRĂ ÎNCEPE CU BUCURIA DE A BEA BERE

[OUR STORY STARTS WITH THE JOY OF BEER DRINKING]

Noi, un grup de șase prieteni, obișnuiam să ne întâlnim și să bem împreună bere de calitate. Pentru că în Timișoara, la vremea respectivă, nu găseam specialitățile de bere pe care ni le doream, le importam direct de la microproducătorii preferați din Germania. În timp, această plăcere de a consuma specialități de bere s-a transformat în dorința de a produce bere de cea mai înaltă calitate – proaspătă, naturală, plină de savoare, nefiltrată și nepasteurizată. Am adăugat și motivația de a salva și de a crea noi tradiții și valori locale. Dorința noastră s-a materializat în 2011, când am înființat prima microfabrică din Timișoara, „Clinica de Bere”, din respect față de această băutură complexă.

O băutură care conține substanțe nutritive semnificative, cu un efect pozitiv dovedit pentru sănătate în cazul unui consum moderat. Dar, în același timp, și o băutură care este asociată cu riscuri majore pentru sănătate, în cazul consumului excesiv. Filozofia noastră este de a ne trata „pacienții” cu dăruire și într-un mod responsabil.

Clinica de Bere produce patru sortimente de bere: Terapia Platin, bere albă (Weissbier), Terapia Gold, bere blondă, ambele nefiltrate și nepasteurizate, Terapia Rubin, o bere nefiltrată specială de tip Amber Ale și Terapia Citrin, o bere nefiltrată specială, de tip India Pale Ale.

Us, a group of six friends, used to get together and drink quality beer. Since at that time Timișoara did not offer us the beer types we wanted, we used to import them straight from our preferred microbrewers in Germany. In time, this joy of drinking quality beer together turned into the desire to make our own, highest quality beer - fresh, natural and unpasteurized. We added the will to safeguard old traditions and values and to create new ones. Our wish came true in 2011, when we created the first microbrewery in Timișoara, to show our respect for this complex drink.

A drink full of significant nutrients, with a proven positive effect on our health, when consumed in moderate amounts. At the same time however, a drink associated with major health risks when consumed excessively. We treat our “patients” with dedication and responsibility.

Clinica de Bere produces four types of beer, both unfiltered and unpasteurized: Terapia Platin, a wheat beer, Terapia Gold, a golden ale, Terapia Rubin, an Amber Ale type unfiltered special beer and Terapia Citrin, an India Pale Ale type unfiltered special beer.



SKORILO

BERE BLONDĂ DIN MĂRILUI

SKORILOR

BERE BLONDĂ DIN MĂRILUI

ILORILOR

BERE BLONDĂ DIN MĂRILUI

BERE BLONDĂ DIN MĂRILUI

SKORILOR

SKORILOR

SKORILOR

SCORILO
BERE DIN POIANA MĂRULUI.

Mihai Schelean-Șomfelean
Administrator, Scorilo



SCORILO, BERE ARTIZANALĂ DIN POIANA MĂRULUI

[SCORILO, CRAFT BEER FROM POIANA MĂRULUI]

Scorilo este o afacere de familie izvorâtă din pasiunea pentru bere, istorie și legende. Fabrica de bere Scorilo se află situată în localitatea Poiana Mărului, Caraș - Severin, în inima Munților Țarcu, la 600 de metri altitudine.

Localitatea în care este construită fabrica este asociată cu legenda regelui dac Scorilo. Aceasta spune că Scorilo, tatăl lui Decebal, ar fi ascuns comoara sa într-o peșteră aflată în Poiana Mărului, iar cel norocos o poate găsi acolo atunci când cade prima rază de soare, ce vine de pe creasta muntelui Nedeia, în ziua de 21 iunie a fiecărui an.

Familia Schelean- Șomfelean, care deține afacerea Scorilo, produce beri artisanale, tip Lager (Blondă), IPA (arămie) și Weizen („wheat”), realizate după rețete dezvoltate în colaborare cu maeștrii berari din Austria. Capacitatea de producție a instalațiilor fabricii de la Poiana Mărului este de 300.000 de litri de bere anual, cu posibilitatea de a crește producția până la o capacitate maximă de 900.000 de litri pe an.

Scorilo este o bere naturală, de calitate superioară, care iese pe ușa fabricii după o perioadă de fermentație de 30 de zile. Materia primă este importată din Austria, Slovenia și Germania.

Scorilo is a family business springing from the passion for beer, history and legends. The Scorilo brewery is located in Poiana Mărului, Caras-Severin, in the heart of the Tarcu Mountains, at 600 meters altitude.

The place where the factory is built is associated with the legend of the Dacian king Scorilo. It says that Scorilo, Decebal's father, hid his treasure in a cave in Poiana Mărului, and the lucky one can find it there on the 21st June of each year, at the first ray of sunshine which comes from the ridge of Mount Nedeia.

The Schelean-Șomfelean family, which owns Scorilo business, produces craft beers, such as Lager (Blonde), IPA (copper) and Weizen (“wheat”), made according to recipes developed in collaboration with Austrian brewers. The production capacity of the factory facilities in Poiana Mărului is 300,000 liters of beer per year, with the possibility of increasing production to a maximum capacity of 900,000 liters per year.

Scorilo is a natural, high-quality beer that comes out of the factory door after a fermentation period of 30 days. The raw material is imported from Austria, Slovenia and Germany.



GR O U P E

soufflet





SATISFACEREA CERINȚELOR CLIEŢILOR, OBIECTIVUL PRIMORDIAL AL COMPANIEI

[PERFECTLY MATCHING THE NEEDS OF ITS CUSTOMER'S, THE MAIN GOAL OF THE COMPANY]

Soufflet Malt este cel mai mare producător de malț din România, aflându-se chiar în centrul lanțului de producție de bere: orz - malț - bere. Orzul este utilizat ca materie primă pentru fabricarea malțului, fiind ingredientul principal în procesul de fabricare a berii.

Ca parte a Asociației Berarii României, Grupul Soufflet este implicat în promovarea industriei berii în România și susține producția de varietăți performante de orz pentru bere, permițând ca berea să fie fabricată din ingrediente naturale, produse în România.

Susținem protejarea producției locale de bere și suntem convinși că Berarii României sunt un partener valoros în dezvoltarea durabilă a sectorului.

Fabrica din Buzău este amplasată în inima regiunii cu cel mai bun sol pentru producția de cereale din România.

Sinergia dintre Soufflet Malt și Soufflet Agriculture oferă control deplin asupra procesului, de la selecția varietăților de semințe și consilierea tehnică a agricultorilor până la selectarea pentru malțificare a orzului cu cei mai buni parametri de calitate.

Situată în cea mai bună zonă din Europa pentru cultivarea orzului, Grupul Soufflet și-a început activitatea în România în 1997. Obiectivul său primordial îl reprezintă satisfacerea cerințelor producătorilor de bere, furnizându-le permanent produse obținute din materii prime de calitate.

Echipa de agronomi Soufflet are o vastă experiență în toate etapele de cultivare, de la selecția varietăților de semințe, testele tehnice premergătoare producției de orz, la comercializarea de produse ecologice. Cu o capacitatea de producție de 115.000 tone de malț Pilsen pe an, fabrica din Buzău este echipată cu tehnologie de ultimă generație pentru depozitarea și curățarea orzului, pentru fabricarea malțului, de monitorizare a producției și de livrare a malțului către producătorii români de bere.

Soufflet Malt Romania is the largest malt producer of Romania, in the heart of the chain barley – malt – beer.

As part of Romanian brewers, Soufflet Group participates to promote the beer industry in Romania, and to favour the production of good malting barley varieties in Romania, so that beer continues to be produced in a natural way with national ingredients.

We defend beer production in Romania, and we are sure that the Brewers of Romania Association is a fair partner in a sustainable development of this noble product which is malting barley.

The plant from Buzău is located at the heart of the best cereal production land in Romania.

The synergy between Soufflet Malt and Soufflet Agriculture gives us total control over the process, from the selection of seeds varieties and upstream agronomic accompaniment for farmers, to selecting brewing barley with the best quality parameters.

Located on the best barley-growing land in Europe, Soufflet Malt Romania has started its activity in 1997. Malteries Soufflet has set itself the goal of perfectly matching the needs of its customer's brewers, from the selection of seed varieties and technical tests upstream of production to developing and marketing environmentally friendly products. With an annual production of 115.000 tons of Pilsen malt, the plant from Buzău is equipped with the latest technology for storing and cleaning the barley, for processing it into malt, for monitoring production and delivering the malt to the Romanian brewers.





**ASOCIAȚIA PRODUCĂTORILOR DE HAMEI
DIN ROMÂNIA**

Association of Hops Producers of Romania

Acațiu Mora

Președinte, Asociația Producătorilor de Hamei
President, The Hops Producers Association
of Romania



HAMEIUL DĂ CARACTER BERII

[THE HOP GIVES THE BEER'S NATURE]

Suntem onorați să fim parte din Asociația Berării României încă din 2011 și să contribuim cu principalul ingredient natural al berii la crearea celei mai apreciate băuturi – berea. Dorim ca hameiul să fie cât mai bine reprezentat în mintea consumatorului. Să le arătăm planta, fructul, lupulina. Să simtă aroma. Să testeze gustul puternic amar. Să le oferim o bere în care să vadă culoarea, spuma, perlarea. Să îi învățăm să iubească berea. Astfel, consumatorii vor avea încredere în naturalețea berii, vor căuta și vor găsi în bere caracteristicile testate.

We are much honored to be members of the Brewers of Romania Association since 2011 and to contribute with the main natural ingredient to create the tastiest of the drinks: beer. We want the hop to be found not only in beer but in the consumer's mind also. Let show them the herb and the fruit. Let them smell the aromas. Test the strong bitter taste. Offer the consumers a beer in which they can see the color, the foam. Teach them how to love beer. In this way, the consumers will trust in the beers naturalness and they will look for the beer's seen and tested features.

Hameiul cultivat în România este folosit de către producătorii de bere locali. Cultivarea hameiului reprezintă o tradiție pentru România. Asociația producătorilor de hamei din România a fost fondată în anul 2004, iar în prezent se compune din patru societăți private din județele Mureș, Alba și Sibiu. Suprafața actuală cultivată este de 240 Ha, cu posibilitatea dezvoltării până la 650 Ha. Asociația deține o secție de ultimă generație de peletizare a hameiului de tip 90 - de o capacitate de 500 kg/oră. Cu această instalație se prelucrează și se împachetează hameiul, astfel încât toate caracteristicile dobândite în natură - acizii (α , β , γ), aromele specifice soiurilor și microclimatului de unde provin - să fie păstrate fără intervenție prin procesare. Asociația Producătorilor de Hamei din România produce în condiții microclimatice normale circa 20.000 kg alfa pe an, ceea ce reprezintă cca. 15% din consumul anual al României. Totodată, aceasta susține utilizarea ca materie primă pentru bere a hameiului românesc, care are aceeași calitate ca și cel importat.

The Romanian hops is used by the local beer producers. Hops crops are a real tradition for Romanian agriculture. The Hops Producers Association of Romania was founded in 2004 and it currently consists in four private companies in Mureș, Alba and Sibiu counties. The current cultivated area is of 240 ha, with the opportunity to develop up to 650 ha. The Association has the latest hop pelletizing section type 90, with a capacity of 500kg/hour. With this installation, the hop is processed and packed so that it keeps its specific natural flavors and acids (α , β , γ) without any intervention. The Hops Producers Association of Romania produces 20.000 kg Alfa in macroclimatic normal conditions which represents about 15% of the annual Romanian consumption and encourages the usage of the Romanian hop as a raw material for beer, which has the same quality as the imported one.

[OUR BREWERS BRANDS]

MĂRCILE BERARILOR NOȘTRI

Ursus Breweries

URSUS

URSUS
SPECIALITĂȚI

URSUS
Cooler

Timișoreana

Ciucas

Grolsch

AZUGA
NEPASTEURIZATĂ
MÄRZEN

PERONI
ITALIA

Pilsner Urquell

St. Stefanus
ANNO 1295

Asahi
SUPER
"DRY"
卍

VIPER
HARD SELTZER

HEINEKEN Romania

ESTD 1873
Heineken

Heineken
0.0

Heineken SILVER

BIRRA MORETTI
L'AUTENTICA
PREMIUM LAGER

BIRRA MORETTI
ZERO

PREMIUM LAGER
CIUC

CIUC
Radler

ORIGINAL PILS
Neumarkt

Bucegi

Golden
Brau

Golden
Brau
0.0

SILVA

Harghita

DESPERADOS
WE ARE THE PARTY

Edelweiss

Bergenbier SA

Bergenbier

NOROC

Miller
GENUINE
DRAFT

Staropramen
EST. IN PRAGUE

PRAHA
BY
Staropramen

REG. TM.
BECK'S

Fresh

Corona

Hoegaarden

ANNO 1364
STELLA
ARTOIS

Leffe

LÖWENBRÄU

United Romanian Breweries Bereprod



Martens SA



Berarium

Scorilo



Heineken

Ana Maria Crivăț

Head of Corporate Affairs

📍 S-Park Building,
Tipografilor St 11-15,
4th floor, wing A2-L, 013714,
Bucharest

☎ +40 723 26 62 93
✉ ana.crvat@heineken.com
🌐 www.heinekenromania.ro

Bergenbier

Ștefania Bătrîncă

Corporate Affairs &
People Communications Manager

📍 Sos. Bucuresti Nord, nr 10,
clădirea O1, etaj 5,
Voluntari, judetul Ilfov, Romania

☎ +40 730 718 158
✉ stefania.batrınca@molsoncoors.com
🌐 www.bergenbiersa.ro

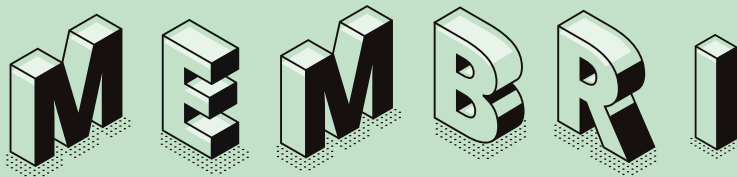
Ursus Breweries

Robert Uzună

Vicepreședinte Corporate Affairs

📍 Șoseaua Pipera, nr. 43,
Floreasca Park, Corp A, et. 2,
Sector 2, București, România

☎ +40 731 99 95 55
✉ robert.uzuna@asahibeer.ro
🌐 www.ursus-breweries.ro



Martens

Constantin Uzuneanu

Director General

📍 Str. Grigore Ventura nr. 1,
Galați

☎ +40 756 032 573
✉ constantin.uzuneanu@martens.ro
🌐 www.martens.ro

Berarium

Marius Mircea

Director Executiv

📍 Str. Ghiocilor 21
Timișoara

☎ +40 721 96 89 90
✉ marius.mircea@clinicadebere.ro
🌐 www.clinicadebere.ro

United Romanian Breweries Bereprod

Tzafir Granat

Președinte

📍 Bd-ul Biruinței, nr. 89,
Pantelimon, Ilfov

☎ +40 21 205 50 00
✉ office@tuborgromania.ro
🌐 www.tuborgromania.ro

Scorilo

Mihai Schelean-Șomfelean

Administrator

📍 Poiana Mărului, nr. 66A,
jud. Caraș - Severin

☎ +40 727 772 680
✉ contact@berescorilo.ro
🌐 www.berescorilo.ro

Soufflet Malt România

Ionuț Oprea

Director Executiv

📍 DN2B - km 9+900,
Buzău

☎ +40 756 029 300
✉ ioprea@soufflet.com
🌐 www.soufflet.com

Mora Acațiu Ervin

Președinte APHR

📍 Bulevardul 1848 nr. 50, ap. 6
540397 Târgu Mureș

☎ +40 732 50 06 02
+40 265 26 60 67
✉ acatiu.mora@moragroind.ro

ASOCIAȚIA BERARII ROMÂNIEI

BREWERS OF ROMANIA ASSOCIATION

Mihai Voicu

Președinte / President

Julia Leferman

Director general / General Manager

Str. Ion Ghica nr. 13,
sector 3, 030045, București

☎ +40 21 317 29 77

+40 21 317 29 85

✉ office@berariromaniei.ro

🌐 www.berariromaniei.ro





WWW.BERARIIROMANIEI.RO



**BERARIII
ROMÂNIEI**